

CLUBS

GOLF

Cours collectifs

Nos nouveaux cours de golf débiteront en collectif et auront bien lieu à St. Jean de Gonville au Tennis Club de la Prairie, mais c'est au prix de **Francs Français 70.- de l'heure** (et non 70 Francs Suisses comme annoncé dans le précédent bulletin) tout compris : balles, matériel (clubs), Professeur diplômé d'état.

Le droit d'entrée au CERN GOLF CLUB est de CHF 10.- pour le reste de l'année. Nous avons fixé ce cours au **mardi soir vers 18h.00** pour l'instant. Toute personne est la bienvenue pour venir renforcer notre équipe sympathique du club.

Pour vous inscrire, vous pouvez téléphoner à St. Jean au 50.564092, à notre Président B. MOY 4154 ou à notre Trésorier G. LOHR au 5276.

YOGA

Sophrologie

Comment améliorer la concentration, la relaxation, la circulation d'énergies dans le corps par des pratiques de respiration dynamique et exercices appropriés.

2 cours de 10 séances chacun, auront lieu chaque :

MARDI, dès le 20 septembre 88 :

- . débutants de 18h.00 à 19h.30
- . 2ème degré de 20h.00 à 21h.30

Prix : CHF 140.- (CHF 250.- par couple)

.....

Inscription, à retourner à Roland DUBOIS / SPS avant le 14 septembre 1988

Je désire participer dès le 20 septembre au cours :

Débutant ou 2ème degré (barrer)

NOM, Prénom :

Div. :Débutant
2ème degré

J'autorise la SBS à prélever sur mon compte No. la somme de CHF :, au profit du Club de Yoga du CERN, compte **C7. 753175.1**

Date :Signature :

BASKET-BALL

We remind you that the activities of the Club have resumed.

Practices : Wednesdays from 20h.00 to 22h.00

Collège Rousseau
16 ch. du Bouchet

Mondays from 20h.00 to 22h.00

Cycle d'Orientation de la Golette
Rue de la Golette à Meyrin

If you are interested in playing, come along to the above-mentioned places and join the practices. For those wishing to compete (Championnat Genevois) and whose level permits this, they should get a license and bring 2 identity photos before 30.09.88.

More information can be obtained from D. Blondel ☎5136.

AERO-STRECH

Reprise des cours

- . Lundi 19 septembre à 18h.30
- . Mardi 20 septembre à 12h.15

Renseignements et inscriptions à

- . Viviane DELCROS ☎Bip 7152 *le matin*
50.420342 (*domicile*)

RUGBY

Résultats

En amical, l'Equipe I du CERN recevait, le samedi 3 septembre, sur son terrain, Aix-les-Bains II, équipe de 2ème Division, pour un match amical. Prestation moyenne des 2 équipes qui quittaient le terrain sur un match nul 14 à 14. Deux essais d'Alain MORAND et 2 pénalties DUCRET et VERRITTES. Bon arbitrage de Mr. D. AREVALLO de la Fédération Suisse, de Rugby.

Prochains matches.

Equipe I. Affronte Faverges à Faverges. Départ du Siège à 14h.00 **samedi 10 septembre.**

Equipe II. Déplacement à Faverges. Départ du Siège à 14h.00 **Samedi 10 septembre.**

Juniors. Même rendez-vous que Equipes I et II. Stage **dimanche 11 septembre à Lausanne.**

Cadets. Stage à Lausanne, **dimanche 11 septembre.**

SKI

Pour nos prochaines balades en montagne, les chaussures de marche sont recommandées. En cas de temps incertain, en général nous décidons l’annulation ou non d’une sortie le matin, sur le lieu de rendez-vous (habituellement le parking à Meyrin, près de la Mairie). Le programme prévisionnel est le suivant :

Dimanche 11 septembre. Samoëns - Châlets de Sales - Dérochoir - R. DUBOIS.
Responsable : Roland DUBOIS ☎13-4227 - privé 50 420250

Balade facile pour randonneurs débutants et moyens avec au programme cascades, beaux paysages, et pique-nique habituel.

Rendez-vous à 7h.30, Parking de la Mairie de Meyrin. Second rendez-vous à 9h.00, Place du Gros Tilleul à Samoëns. Durée du trajet Meyrin-Samoëns (par Annemasse et Tanninges) : 1h.15 en voiture.

Dimanche 18 septembre. Rallye pédestre (voir annonce spéciale).

Dimanche 25 septembre. Les Lacs Jovet (peu difficile) - P. Tranchant
La Tournette (plutôt difficile) R. Gapihan.

Samedi 1er dimanche 2 octobre. Sortie de 2 jours. La Fenêtre d’Arpette (Suisse) (une nuit en hôtel refuge) F. Streun.

Dimanche 9 octobre. Sortie au Grand St. Bernard (2 jours)H. Fiebiger.

Dimanche 16 octobre. Le Trou de la Mouche (Aravis) - R. Dubois

Samedi 22 octobre. Les traces des Dinosaures - Col de la Terrasse/Vallorcine - S. Bidon.

Rallye pédestre. Dimanche 18 septembre.
Ouvert à toutes et à tous. Parcours **peu difficile** dans le Jura pour randonneurs débutants et moyens. Chaque équipe de 2, 3 ou même 4 personnes devra effectuer un parcours d’orientation (utilisation simple de la carte et de la boussole). Repas tiré à sac. Inscriptions et renseignements à la permanence du jeudi 15 septembre à 17h.30.

**Inscription par courrier à revoyer à S. BIDON /LEP
Rallye pédestre**

NOM, Prénom :

Nombre de personnes :

VELO

Samedi 17 septembre, départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire 32 ou 43 kms.

Ecole de ski. Dans le cadre de l’Ecole de Ski du SCC, nous cherchons de bon(ne)s skieur(se)s :

- . âge : 17 ans minimum.
- . intéressé(e)s à donner des cours de ski alpin pendant 3 ans aux membres du Club.
- . être prêt(e)s à suivre un stage Moniteur bénévole.

Pour obtenir des informations plus précises, veuillez remplir et retourner le bulletin ci-dessous à :

Heinz FIEBIGER/PS

.....

Nom, Prénom :

☎ : Div. :

Adresse :

.....

SOFTBALL

The next scheduled game for The Leptons is Saturday 10 September at 15.00 against the tough Marines.

The next scheduled games for the Quarks are **Wednesday 14 September at 18.30** against the tough Marines and **Friday 16 September at 18.30** against hot Manana.

The season is drawing to a close so our last practice will be **12 September at 18.00 at the St. Genis field.**

CHOIR

Rehearsals for our Christmas concert each Wednesday at 20h.00 in the Main Auditorium.

The main work is the Bach Magnificat, along with a selection of traditional Christmas music.

All voices welcome.

CHOEUR

Répétition chaque mercredi pour notre concert de Noël à 20h.00, Auditorium du Bâtiment Principal.

Cette année nous préparons le Magnificat de J.S. Bach, ainsi que des chants traditionnels de Noël.

Toutes les voix sont les bienvenues.

FOOTING

Les coureurs à pied et “joggers” sont invités à prendre part à la course pédestre du CERN (ancien CROSS) qui aura lieu le **mercredi 21 septembre 1988 à 19h.00.**

La distance est de 5,4 kms sur un circuit de 1,8 km à parcourir 3 fois.

Les membres du personnel et leur(s) membre(s) de famille (enfants à charge nés en 1972 ou avant) qui désirent participer, sont priés de remplir le formulaire ci-dessous et le retourner **avant le 16 septembre 1988.**

Cette année, la course aura lieu sous forme d’une course handicap en échelonnant les temps de départ.

Tous les coureurs effectueront le parcours de 5,4 kms et recevront une médaille à l’arrivée. Les médailles sont financées par un droit d’inscription de CHF 6.- à payer lors de la distribution des dossards le **19 septembre.**

Les challenges du CROSS du CERN sont remis en compétition. En plus des catégories dames, hommes, vétérans hommes (nés en 1948 ou avant), il y aura un classement par âge/performance et par famille (au moins 3 membres de la même famille).

.....
Veuillez compléter et retourner votre inscription **avant le 16 septembre 1988 à D. Dallman/TH Ø3825**

J’inscris pour la course du **21 septembre 1988 :**
.....

NOM, Prénom :

Année de naissance :

Catégorie :

Temps approximatif escompté à être réalisé : min.

NOM et SIGNATURE du membre du personnel
.....

Div. : Tél. :

FOOTING

All runners and joggers are invited to take part in the annual CERN road race which will be held over 3 laps of a 1.8 km circuit in the west area on **WEDNESDAY 21 SEPTEMBER 1988, starting at 19h.00.**

Members of the personnel, their spouse, and their dependent children (if born in 1972 or earlier) wishing to take part are asked to fill in the form below and return it before **16 September 1988.**

This year the race will be run on a handicap basis, by staggering the starting times. All runners will cover the same distance (5.4 kms), and those finishing the course will receive a medal. The medals will be financed by a registration fee of CHF 6.-, payable on 19th September when the numbers are distributed.

The cups of the annual CERN road race will be competed for. In addition to the categories Ladies, Men and Veteran Men (born 1948 or earlier), results will also be calculated by age/performance and by family (at least 3 members of the same family).

.....
Please complete and return before **16 September 1988 to D. Dallman/TH Ø3825.**

I wish to enter for the race on **21 September 1988 :**

Name, first Name :

Year of birth :

Category :

Approx. time you expect to run : min.

Name and Signature :

.....

Div. : Tél. :

CINE

CYCLE CINE - DANSE - MUSIQUE

THURSDAY 15 SEPTEMBER 1988, at 8.30 p.m.
JEUDI 15 SEPTEMBRE 1988, à 20h.30

MAIN AUDITORIUM / AMPHITHEÂTRE BÂT. PRINCIPAL

COTTON CLUB

of/de F. COPPOLA

with/avec *R. GERE & G. HINES*

...Like *Cabaret*, film is set in club during an era of social change and discrimination, and there is ambitiously choreographed dancing and a female singer with driving ambition. Ironically, at the Cotton Club, a Harlem hot spot from 1923 to 1936 where the best black dancers and singers performed, only whites were allowed to watch them, including gangsters and celebrities.

Cotton Club est d'abord un spectacle. Et ce spectacle est étourdissant, qu'il se déroule sur scène (numéro de claquettes de Gregory Hines, Larry Marshall en Cab Calloway, etc..) ou en d'autres lieux. Car spectacle et récit sont, ici, étroitement imbriqués (ce que souligne le montage en parallèle de la mort de Dutch et du numéro de claquettes) pour recréer une ambiance : celle de l'illustre Cotton Club. Et, en même temps, à travers lui, celle d'une époque agitée et quelque peu décadente. Avec son culte de l'argent, sa corruption, son racisme (exploitation des noirs au Cotton Club et ailleurs, mais aussi antisémitisme généré par le facisme européen) et les prémices de la réaction des opprimés.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres
Français/Allemand

Entrance/Entrée : CHF 6.-

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

Vendredi 16 septembre 1988, de 14h. à 16h.
Association du Personnel - Bât. 64-R002

Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au **2819**.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bâtiment 563)

Nos horaires d'ouverture : lundi, mardi, mercredi, vendredi de 12h.30 à 16H.00.

HI-FI : SONY, discmann avec radio AM/FM stéréo - recherche directe de 16 pages - répétition variable - accessoires fournis - adaptateur secteur - batterie B P - 3 - casque MDR - A102 et étui avec bandoulière.

ACTION : badeas nbains 900 ml.

NOUVEAUTE : Soja dessert et drink purement végétal.

AS-INTERFON

(Bâtiment 563)

A notre magasin de Moëns :

. Réapprovisionnement en vin de l'Ardèche : cubitainers de 10 litres. Vin rouge et rosé, toujours au même prix.

. **Verbes français**. Ces petits livres sont à nouveau en stock. Ils sont simples et pratiques pour améliorer le français.

Simmons. Tout le choix du couchage traditionnel ou à lattes. Renseignez-vous, la qualité est excellente, la livraison rapide et nos prix compétitifs.

Curdy. Nous travaillons à nouveau avec cet ancien fournisseur. Vous pouvez y aller directement avec votre carte, mais vous réglez le montant de vos achats à INTERFON.

Sagne. Cette maison ne désire pas continuer ses fournitures à INTERFON, mais nous pouvons toujours vous fournir en ménage avec CHEVILLARD, FOURNIER Annemasse et COMPTOIR DES FERS. Pour TV et Hi-Fi avec VIDEO-MUSIC.

ARAVIS. Prochain stage 12.09.88. Nouvelle adresse et numéro de téléphone, renseignez-vous au Magasin ou au Secrétariat avant de vous inscrire.

Entrepôt de Tee One. La collection automne "*Dégriffés Couturiers*" est arrivée. Remise pour les sociétaires Interfon - Règlement à INTERFON.

Journal Interfon : les sociétaires CERN qui ne l'ont pas encore reçu, peuvent le prendre au Secrétariat - Bt. 563.

Règlements, litiges, renseignements : le Secrétariat est à votre disposition - n'hésitez pas à le contacter - ouvert tous les jours de 13h.00 à 16h.30.